DOCUMENT RESUME

ED 458 739 EC 308 685

AUTHOR	Thurlow, Martha; Liu, Kristin
TITLE	State and District Assessments as an Avenue to Equity and Excellence for English Language Learners with Disabilities. LEP Projects Report.
INSTITUTION	National Center on Educational Outcomes, Minneapolis, MN.; Council of Chief State School Officers, Washington, DC.; National Association of State Directors of Special Education, Alexandria, VA.
SPONS AGENCY	Special Education Programs (ED/OSERS), Washington, DC.
REPORT NO	NCEO-2
PUB DATE	2001-09-00
NOTE	30p.; Report based on a paper presented at the Civil Rights Conference at Harvard University (Cambridge, MA, November 6, 2000).
CONTRACT	H32G000001
AVAILABLE FROM	National Center on Educational Outcomes, Univ. of Minnesota, 350 Elliott Hall, 75 East River Rd., Minneapolis, MN 55455 ($10). Tel: 612-626-1530; Fax: 612-624-0879; Web site: http://www.coled.umn.edu/NCEO. For full text: http://www.coled.umn.edu/NCEO.
PUB TYPE	Reports - Evaluative (142)
EDRS PRICE	MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Academic Standards; Accountability; *Disabilities; *Educational Assessment; Educational Legislation; Educational Policy; Elementary Secondary Education; Federal Legislation; *Inclusive Schools; *Limited English Speaking
IDENTIFIERS	*Improving Americas Schools Act 1994; *National Assessment of Educational Progress

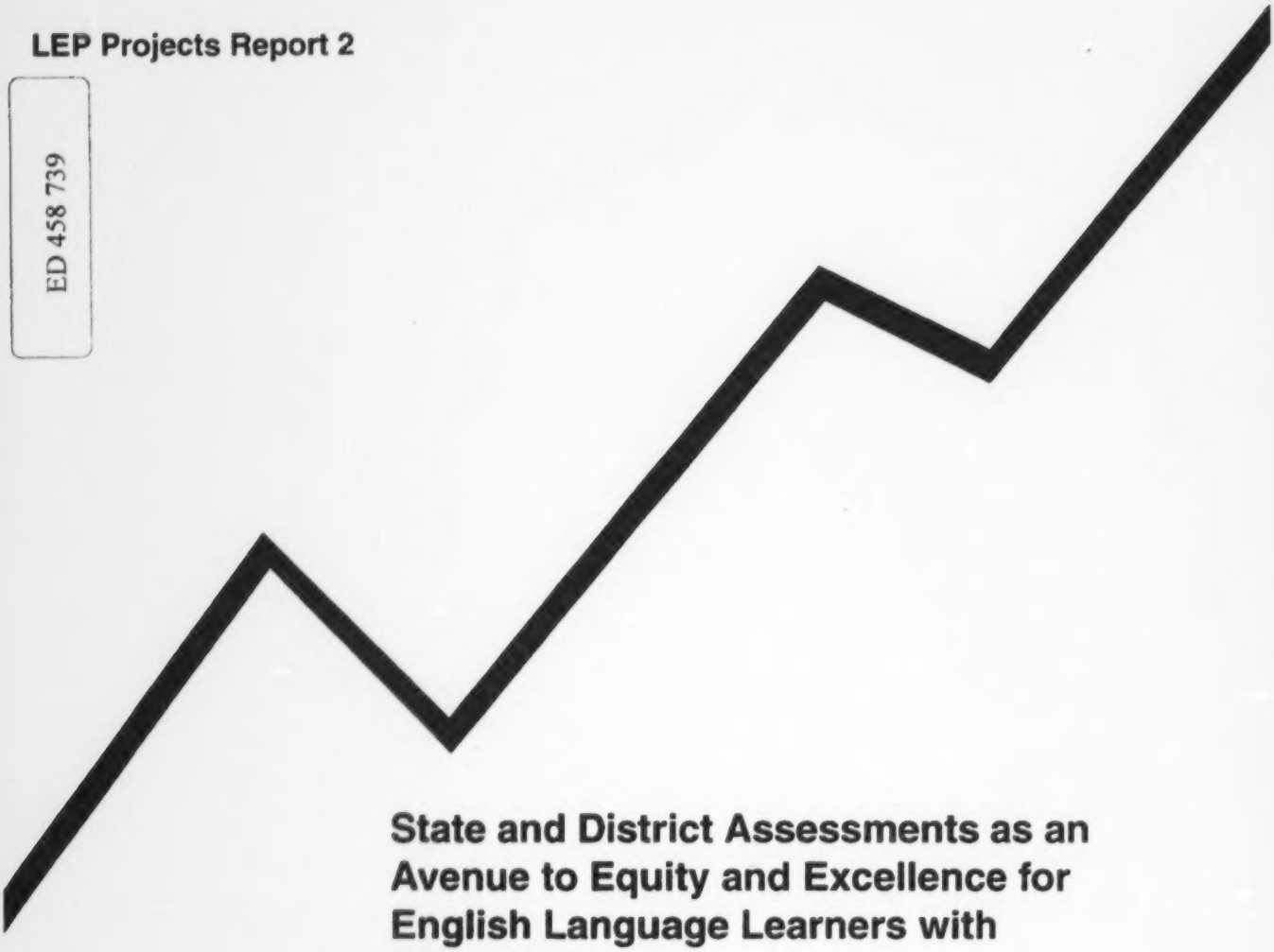
ABSTRACT

This report on state and district educational assessment programs suggests that, rather than being a threat, these assessments can be an important avenue to equity and excellence for English language learners with disabilities. It begins by examining some of the original ideas behind standards-based education, such as how current federal legislation for Title I of the Elementary and Secondary Education Act (re-authorized in 1994 as the Improving America's Schools Act) reinforces the implementation of standards-based education for all students. After describing the characteristics of current standards-based assessment (including the important distinction between high stakes assessments for students and high stakes assessments for schools), the report identifies some possible benefits of standards-based assessments, particularly those in which the system is held accountable rather than the student. Next, information about English language learners with disabilities based primarily on data from the National Assessment of Educational Progress as well as state-level reports is discussed. Finally, a project which specifically examined data from students with disabilities and English language learners is discussed. Recommendations are made about ways to include these students (with appropriate accommodations) in educational accountability systems. (Contains 35 references.) (DB)

Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made
from the original document.

LEP Projects Report 2

ED 458 739



State and District Assessments as an Avenue to Equity and Excellence for English Language Learners with Disabilities

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

EC 308685

NATIONAL CENTER ON EDUCATIONAL OUTCOMES

In collaboration with:

Council of Chief State School Officers (CCSSO)

National Association of State Directors of Special Education (NASDSE)

BEST COPY AVAILABLE

LEP Projects Report 2

State and District Assessments as an Avenue to Equity and Excellence for English Language Learners with Disabilities

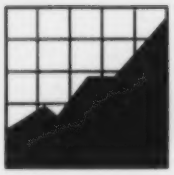
Martha Thurlow • Kristin Liu

September 2001

All rights reserved. Any or all portions of this document may be reproduced and distributed without prior permission, provided the source is cited as:

Thurlow, M., & Liu, K. (2001). *State and district assessments as an avenue to equity and excellence for English language learners with disabilities* (LEP Projects Report 2). Minneapolis, MN: University of Minnesota, National Center on Educational Outcomes.

This report is based on a paper presented at the Harvard Civil Rights Conference, Harvard University, Cambridge, Massachusetts, November 6, 2000.



NATIONAL CENTER ON EDUCATIONAL OUTCOMES

The Center is supported primarily through a Cooperative Agreement (#H326G000001) with the Research to Practice Division, Office of Special Education Programs, U.S. Department of Education. Additional support for targeted projects, including those on LEP students, is provided by other federal and state agencies. The Center is affiliated with the Institute on Community Integration in the College of Education and Human Development, University of Minnesota.

NCEO Staff

Deb A. Albus
John S. Bielinski
Jane L. Krentz
Kristi K. Liu
Jane E. Minnema
Michael L. Moore
Rachel F. Quenemoen
Dorene L. Scott
Sandra J. Thompson
James E. Ysseldyke

Martha L. Thurlow, Director

Additional copies of this document may be ordered for $10.00 from:

National Center on Educational Outcomes
University of Minnesota • 350 Elliott Hall
75 East River Road • Minneapolis, MN 55455
Phone 612/624-8561 • Fax 612/624-0879
http://education.umn.edu/NCEO

The University of Minnesota is committed to the policy that all persons shall have equal access to its programs, facilities, and employment without regard to race, color, creed, religion, national origin, sex, age, marital status, disability, public assistance status, veteran status, or sexual orientation.

This document is available in alternative formats upon request.

Overview

Standards-based education has swept the country during the past decade, pushing and seeping its way into state after state across the nation. Based on the noble tenets of high standards, higher expectations, and improved instruction, politicians have taken on the battle cry for more assessments – both state and district assessments – to measure what students know and are able to do. At the same time, there are significant numbers of students for whom the educational system does not seem to be working as it should.

As in the past, the students who are most likely to fail to thrive in current educational environments are those of color, those who are poor, and those who are English language learners (ELLs), also referred to as limited English proficient (LEP) students. Why then, does the push for standards-based reform continue – even among those who are advocating for children most at risk, including those with disabilities and those who have limited English proficiency (Citizens' Commission on Civil Rights, 1998)? And, why would we suggest that state and district assessments that hold schools accountable for student learning can serve as an avenue to equity and excellence for LEP students with disabilities?

It is impossible to begin a discussion of state and district assessments without raising concerns about assessments that have significant consequences for students – graduation exams and exams that determine whether students are allowed to move from one grade to the next. These high stakes assessments for students are particularly controversial whenever low student performance is directly related to poorer quality educational opportunities. For this reason, it is important for system accountability assessments – those that hold the educational system accountable and assign consequences to schools, administrators, or educators – to precede student high stake assessments. In those states and districts where high stakes assessments for students already exist, policymakers and educators must be held responsible for ensuring that the assessment system is appropriate – comprised of multiple measures (i.e., more than one kind of assessment), with accommodations policies that provide a wide range of accommodations, and appeals procedures for students who need alternative ways to demonstrate their knowledge and skills.

We want to focus our discussion on state and district assessments designed to hold the educational system accountable for the performance of students, and to demonstrate how these assessments are an important avenue to equity and excellence for English language learners with disabilities. To support our position, we first lay out some of the original ideas behind standards-based education. We indicate how current federal legislation for Title I of the Elementary and Secondary Education Act (reauthorized in 1994 as the Improving America's Schools Act) and for special education services (Individuals with Disabilities Education Act - IDEA 97) reinforce the implementation of standards-based education for all students. After describing the characteristics

of current standards-based assessment (including the important distinction between high stakes for students and high stakes for the schools), we identify some of the commonly projected benefits of standards-based assessments, particularly those in which the system is held accountable rather than the student.

Next we examine what we know about English language learners with disabilities, both in terms of their numbers across states, and in terms of their performance. We describe the information we can glean from our national report card – the National Assessment of Educational Progress. We look at information in state-level reports and on current state and district Web sites.

Finally, we look at data from a special project in which we examined, in detail, data from students with disabilities and English language learners. Based on the data that now exist and what could exist, we make several recommendations about ways to move forward to ensure that English language learners with disabilities actually reap the benefits that can be obtained from state and district level assessments.

Principles of Standards-Based Education

In the late 1980s, all 50 governors and the president convened to set the pathway for standards-based education. At the educational summit of 1989, all present agreed on the importance of a strong national education agenda focused on goals that would improve the global competitiveness of tomorrow's workers. Chief among the goals was one that pushed for high rigorous standards, both content standards – to define what students should know and be able to do – and performance standards – to define how well students had to perform. Following quickly on the heels of standards was the recognition that it is necessary to measure progress toward meeting standards; data were needed to assist the system in recognizing whether students were meeting, or a least making progress toward meeting, the standards that had been defined for them.

Part of the rationale behind standards-based education is the belief that one way to drive better opportunities to learn is to ensure that the public knows how students are performing in relation to standards. For decades, states and districts relied primarily on norm-referenced tests to document student performance and growth. These tests, however, are designed to spread the scores of students and to allow for normative comparisons, not to judge whether students have met specific standards. Evidence that the improvements that had been made under the old system were not sufficient have come from several international studies in which students in the United States performed at levels comparable to many third world countries, and way below the levels of those countries with which the U.S. wanted to be economically competitive (e.g., Japan, Korea). Evidence of insufficient levels of performance also came from the business community,

with anecdotal evidence that the graduates of high schools did not have the basic skills needed for entry jobs in most companies, as well as from higher education, where the need for remedial courses for incoming freshman had sky-rocketed.

In the early days of the educational reform movement, there was much discussion of authentic assessment as a way to obtain valid information about students' knowledge and skills. Authentic assessment referred to a broad array of measurement approaches, including performance assessments and portfolio assessments. Over time, these approaches have faded considerably, and have been replaced by essay questions, certainly more performance-like than multiple-choice tests, but nowhere near the original conception of authentic assessment. This diversion, hopefully temporary, creates significant challenges for students from diverse backgrounds, particularly if they are English language learners and from diverse cultural backgrounds. Despite these challenges, we still believe that there are significant benefits to be gained from participation in state and district standards-based assessments.

Federal Education Laws

Federal education laws now support the argument that English language learners and students with disabilities will benefit from a standards-based educational system that uses large-scale assessments as accountability tools. Both Title I of the Improving America's Schools Act (the reauthorization of the Elementary and Secondary Education Act) and the 1997 amendments to the Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) require the participation of all students in state and district assessments. Title I, which clearly defines "all students" as including students with disabilities and students with limited English proficiency, requires (1) the participation of all students in the grades being assessed (which, for Title I purposes must include at a minimum, assessments of reading and mathematics at the elementary, middle, and secondary school levels); (2) the provision of reasonable adaptations and accommodations for students with diverse learning needs; (3) the assessment of limited English proficient students in the language and form most likely to yield accurate and reliable information on what they know and can do in areas other than English; and (4) the disaggregation of results within each State, local educational agency, and school by (a) gender, (b) each major racial and ethnic group, (c) English proficiency status, (d) migrant status, (e) students with disabilities compared to nondisabled students, and (f) economically disadvantaged students compared to students who are not economically disadvantaged.

Title I does not permit states to exempt any student subgroup from their assessment systems, and states must implement an auditing and record-keeping system to document which students are not assessed. States are required to explain how they will reduce the number of exemptions, and to examine whether intended effects are achieved by policies designed to increase student

participation rates. The intent of all these provisions of the law are to spur educational reform for all students, not just a select few, as is clear in the following:

> The intent of these requirements is to: 1) ensure that all students are held to the same high standards and appropriately assessed against those standards; and 2) ensure that all students are part of the indicators used to hold schools accountable. (U.S. Department of Education, 1996, p. 60)

IDEA has similar requirements. Students with disabilities are to participate in state and district assessments, with appropriate accommodations as necessary. Further, states and districts are to develop and implement alternate assessments for those students with disabilities unable to participate in state and district assessments. The number of students with disabilities in the general assessment and the number in the alternate assessment are to be reported, along with information on the performance of these students in each assessment, with the same frequency and in the same detail as for other students. These requirements are reinforced in the requirements for Individualized Education Programs (IEPs), and in general performance goals and indicators submitted bi-annually to the U.S. Secretary of Education. Together, these federal laws represent a significant commitment to holding schools accountable for the performance of *all* students.

Benefits of Standards-Based Assessments

Besides the dramatic evidence for the need for reform, and now the requirements of education laws, many benefits of having all students in the school accountability assessment system have been identified. One benefit of an all-inclusive assessment system is that it gives us a more accurate picture of the status of the educational system. When any group of students is systematically excluded from the measurement system, we have a biased picture of education, particularly if the group that is excluded tends to be lower performing students. This issue has been highlighted in the academic literature (McGrew, Thurlow & Spiegel, 1993), in journals for school boards (Zlatos, 1994), and in the popular press (Why Johnny stayed home, 1997). First, attention was given to the exclusion of students with disabilities, then to the exclusion of English language learners (Rivera, Stansfield, Scialdone & Sharkey, 2000). Only now are we beginning to think about students who are English language learners with disabilities.

There are other benefits of including all students in standards-based assessments. Among them are that participation in the measurement system is a critical piece of benefiting from reforms that are implemented. If groups of students with specific kinds of needs are excluded when assessments are given and results reported, the unique needs reflected in their performance will not be evident when reformers look at assessment results. A concrete example of this occurred in Kentucky during the beginning years of its reform. Kentucky started with principles that

pushed forward the inclusion of all students in assessments. When the first set of results came back, they found that students with disabilities had basically zeroed out on the Science test. Students did not even know what a microscope was. With only a little exploring, they found that their students with disabilities had been systematically taken out of science to go to resource rooms! Science opportunity to learn changed dramatically for these youngsters as a result – they were put back into science classes and taught science!

Directly linked to the benefit of being a part of standards-based reforms, and having reforms designed for the students' needs, is the avoidance of unintended consequences of exclusion from school accountability measures. Researchers have demonstrated, for example, that if a group of students is excluded from an assessment system (such as students with disabilities or English language learners), there is a likely increase in placements in those groups so that more and more low-performing students will not count. Allington and McGill-Franzen dramatically demonstrated this in New York, where a third grade test was used to determine rewards and sanctions for schools (Allington & McGill-Franzen, 1992). Evidence was clear that before the third grade test, there was a dramatic increase in the rate of referral to special education. Also, there was increased retention of students in second grade, probably based on the unfounded belief that giving low performing students one more year in second grade would ensure that their performance would be better when they did make it into the third grade test.

Perhaps even more important than these reasons is the finding that the inclusion of students in standards-based assessments increases expectations for these students; it forces a recognition that all children are expected to learn, which often gets lost when dealing with the challenges of disabilities and non-English background. Intertwined with the higher expectations for students is the recognition that educators working with these students really do have an important role in the education system. Their role is being elevated through the discussion of standards and assessments for all.

The Nature of Standards-Based Assessments: One of the Challenges

Two factors have complicated the notion of standards-based assessments. First, there has been a backslide from the initial educational reform notion of standards-based authentic assessments. Second, there has been increasing pressure to have high stakes for students (e.g., graduation exams, promotion exams), rather than (or in addition to) high stakes for schools.

Authentic assessments have been seen as one way to equalize the assessment situation for all students. In their purest form, authentic assessments maximize the performance of students, in

part, by reducing the language load of the assessment process. Yet, authentic assessments are quite difficult to implement, and even more difficult to score in a way that is both reliable and valid.

Similar complications have arisen with respect to standards-based criterion-referenced assessments, which are designed to assess performance relative to standards rather than other students. Criterion-referenced assessments enabled states and districts to better align their assessments with their standards. Yet, over time, there has remained a political interest in being able to compare performance in a state, district, or school to a national norm; thus, states have either retained, gone back to, or added back in a norm-referenced assessment.

With all this shifting, states and districts find themselves in a situation where their assessments are constraining their ability to include all students. Part of this is due to the standardized nature of the assessments being used. When most of these tests were developed, particularly the norm-referenced tests, few English language learners or students with disabilities were included in the assessment development process. Without their presence during development, there was little need for accommodations, thus few accommodations are allowed by the test developers. Several other factors that also impinge on the inclusiveness of assessments were highlighted by the General Accounting Office, which called for states to expand their data collection as well as to "improve the completeness and quality of existing data" (General Accounting Office, 2000).

At the same time that standards-based reform was being pushed, there grew within states a concern about whether students were motivated to do the best that they could do. This concern seemed to have mingled with concerns about students not knowing enough when they graduated from high school. As a result, many states have upped the stakes for students; nearly half require that students pass an exam before they can receive a standard high school diploma (Guy, Shin, Lee & Thurlow, 1999; Heubert & Hauser, 1999), and several states (and many districts) are about to implement exams that determine whether a student is ready to move from one grade to the next (Quenemoen, Lehr, Thurlow, Thompson & Bolt, 2000).

Imposing high stakes for students at the same time that the educational system is still grappling with how to best provide standards-based instruction to all students makes for a very muddy system. It also makes for a system that is not exactly what we think it should be or the way we would like it to be.

Heubert and Hauser (1999) have made an excellent case for holding the education system accountable for student performance before imposing high stakes for students. We agree totally with that viewpoint. Still, we believe that opting out of existing assessment systems wholesale is *not* a good choice, and that doing so will actually diminish the opportunity for equity and excellence in education for many groups of students. The maxim that we treasure what and who

we measure has been verified time and again. It is clearly the case that if you have no data on how students are doing, it is easy to forget their needs, even if the assessment has high stakes for students. This is particularly the case when so much attention is being given to the performance of students on state and district assessments. The critical element in any assessment system is to use data to make good educational choices, to provide a full range of supports to students when they are not doing well so that they are able to show improvements and not be forced to simply give up. Among the critical supports are both curriculum supports and assessment supports (e.g., multiple measures, accommodations, appeals procedures).

Data on English Language Learners with Disabilities

We attempted to cull information on what we know about the participation and performance of English language learners with disabilities from the vast array of national, state, and district level data collection programs. We looked for data that would give us a sense of how many students there are as well as how they are performing. We examined data from the nation's report card, the National Assessment of Educational Progress (NAEP), data from state reports and Web sites, and data from selected districts. To present a full picture, we looked at both students with disabilities on IEPs, students with limited English proficiency (LEP), and LEP/IEP students. We looked for these with the realization that both terminology and definitional issues would confuse any attempt to make comparisons. Thus, while we are using the labels IEP, LEP, and LEP/IEP here, we know that sometimes a "student with disabilities" label includes both students on 504 plans and students who have IEPs. Similarly, students we refer to as LEP may in different places include students with a non-English language background who have varying degrees of English proficiency, or they may be only those students receiving English as a Second Language (ESL) or Bilingual services.

NAEP Data

NAEP became interested in the extent to which students with disabilities and English language learners participate in its assessments as a result of meetings held in 1994 (August & McArthur, 1996; Ysseldyke, Thurlow, McGrew & Vanderwood, 1994). Following these meetings, NAEP began a series of studies on its exclusion/inclusion criteria and allowing accommodations (Anderson, Jenkins & Miller, 1996; Mazzeo, Carlson, Voekl & Lutkus, 2000; McLaughlin, Vergun, Godlewski & Allen, 1996). A consistent finding of all the NAEP research to date has been that allowing students to use accommodations is a primary way in which to increase their participation rates. This finding, combined with similar findings from other data sources, confirm for educators the importance of accommodations, for students with disabilities, for students with limited English proficiency, and most likely for English language learners with disabilities.

The 1996 NAEP reports were the first to recognize English language learners with disabilities within their sampling plans (O'Sullivan, Reese & Mazzeo, 1997). The numbers of "IEP/LEP" students showing up in NAEP samples were small in most states, with the national average at less than 1% and the states with the highest percentages showing about 2% of students in the sample as being IEP/LEP students. These percentages seem unusually small, given the percentages of IEP and LEP students. For example, according to NAEP, Texas has 11% of its sample in the IEP group and 6% in the LEP group. This is similar to the Office of Special Education Programs estimate of 10.73% IEP students, but in contrast to the National Clearinghouse on Bilingual Education estimate of 12.7% LEP students. Even so, given these kinds of percentages, one might expect to find a greater percentage of students considered to be IEP/LEP students. Those IEP/LEP students who did show up in the NAEP sample were excluded from participating in NAEP, so we know nothing about whether these students could have been included.

State Data

States regularly report on the performance of students in their state assessments. In 1998 we examined state reports for information on the participation and performance of LEP students with disabilities. Table 1 summarizes our findings. While 16 states provided data on the participation or performance of students with disabilities, and 6 provided data on the participation or performance of students with limited English proficiency, only 1 state presented data on IEP/LEP students. However, the state presented only information on the number of such students taking the state test, not on their performance. The numbers were quite small (e.g., 37 IEP/LEP, compared to 8,300 IEP and 1,986 LEP testing in reading; 38 IEP/LEP, compared to 8,260 IEP and 1,994 LEP in math).

Another way to look at state data is to go to state Web sites. We did this by going to the states that were the top five in percentage of the student population with limited English proficiency (Alaska – 26.9%, New Mexico – 23.9%, California – 22.2%, Texas – 12.7%, and Florida – 12.2%). This list was based on information provided on the National Clearinghouse on Bilingual Education Web site (http://www.ncbe.gwu.edu), which was based on 1996-97 data. Table 2 summarizes information on the data available on these states' Web sites. It is evident from this table that even those states with large populations of LEP students do not necessarily have data on either students with disabilities or LEP students, much less LEP students with disabilities.

Whether paging through reports or surfing the Web, one thing becomes very clear. It is nearly impossible to find data on LEP students with disabilities. Further, it sometimes seems, particularly on Web sites, that states are purposely making it very difficult to find information, even basic information such as the number of students with disabilities who are also of limited English

Table 1. Data on IEP, LEP, and IEP/LEP Students Provided in State Reports

State	IEP	LEP	IEP/LEP	State	IEP	LEP	IEP/LEP
Alabama				Montana			
Alaska				Nebraska			
Arizona				Nevada	X		
Arkansas				New Hampshire	X	X	
California				New Jersey			X
Colorado				New Mexico			
Connecticut	X			New York	X		
Delaware	X	X		North Carolina	X	X	
Florida				North Dakota	X		
Georgia	X	X		Ohio			
Hawaii				Oklahoma .			
Idaho				Oregon	X		
Illinois				Pennsylvania			
Indiana				Rhode Island	X	X	
Iowa				South Carolina	X		
Kansas				South Dakota			
Kentucky				Tennessee			
Louisiana	X			Texas	X		
Maine	X			Utah			
Maryland				Vermont	X		
Massachusetts				Virginia	X	X	
Michigan				Washington			
Minnesota				West Virginia			
Mississippi				Wisconsin			
Missouri				Wyoming			
Total	**5**	**2**	**0**	**Total**	**11**	**4**	**1**
				Overall Total	**16**	**6**	**1**

Note: The reports from which this information was gathered were collected and examined in 1998; however, the actual date of data included in the reports were from testing that occurred in 1997 or earlier.

proficiency. Data from Texas, the state with perhaps the most data on LEP students, provide first-hand evidence of the lack of data. In a summary table on the Web site for the Texas Assessment of Academic Skills (TAAS), data on the percentage of students meeting the minimum expectation are disaggregated for limited English proficient students. The table indicates that 50% of LEP students who took the science exam met the science standard, while 89% of students who were not LEP took the exam and met minimum standards. What it does not tell us is how many other LEP students there are who did not take the exam; it is questionable whether it is possible to rely just on the number of students who are exempted from testing to determine that number because states do not usually reveal how many students actually could have taken the test – enrollment data rather than "eligible" students data.

Table 2. Data Availability on Selected State Web Sites

State	Test Participation			Test Performance		
	IEP	LEP	IEP/LEP	IEP	LEP	IEP/LEP
Alaska[a]	No	No	No	No	No	No
California[b]	No	No	No	No	**Yes**	No
Florida[c]	No	No	No	No	No	No
New Mexico	No	No	No	No	No	No
Texas[d]	**Yes**	**Yes**	No	No	**Yes**	No
BIA	**Yes**	**Yes**	No	**Yes**	**Yes**	No

Note: Data in this table are from 98-99, unless only more recent data were available.

[a] Alaska did have enrollment data for special education, broken down by ethnicity.

[b] California did have enrollment data for special education, broken down by ethnicity; test performance scores were provided by race; performance scores were also broken out by three groups: All, Not LEP, and LEP.

[c] Florida did have enrollment data for special education, broken down by ethnicity.

[d] Texas did have enrollment data for special education, broken down by ethnicity; also the number of students exiting special education by race; performance scores were broken out by special education status and race/ethnicity, by bilingual education, English as a Second Language program, and migrant status.

District Data

We also looked at data from selected districts, again, those with large populations of LEP students. According to the National Clearinghouse on Bilingual Education Web site, the districts with the largest populations (in number) were Los Angeles, New York, Chicago, Dade County, and Houston; the five districts with the largest percentage of LEP students were all in California and included (in addition to Los Angeles, with 45.6% LEP population), Santa Ana (69.3%), Glendale (51.9%), Pomona (44.8%), and Garden Grove (42.9%). (The Clearinghouse information on districts was based on the 1993-94 school year.) Data from all of these districts are shown in Table 3. District data also give us some sense of the disarray of some systems when it comes to providing data. On the other hand, sometimes these data are very complete, and once in a while, they are the most accurate data that exist.

State Assessment Data and What We Can Learn From It

We have, so far, documented how little data we have specific to large-scale assessment and participation and performance for LEP students with disabilities. What kind of data could we

Table 3. Data Availability on Selected District Web Sites

State	Test Participation			Test Performance		
	IEP	LEP	IEP/LEP	IEP	LEP	IEP/LEP
Chicago, IL	--- No data available because server was down (2 weeks) ---					
Dade County, FL	No	No	No	No	No	No
Garden Grove, CA[a]	No	No	No	No	**Yes**	No
Glendale, CA	No	No	No	No	No	No
Houston, TX[b]	**Yes**	**Yes** *	No	**Yes**	**Yes** *	**Yes** *
Los Angeles, CA[c]	No	**Yes**	No	No	**Yes**	No
New York, NY[d]	**Yes**	No	No	**Yes**	**Yes**	No
Pomona, CA[e]	No	No	No	No	No	No
Santa Ana	No	No	No	No	No	No

Note: Data in this table are from 98-99, unless only more recent data were available.

[a] Garden Grove did have enrollment data for LEP students, and broken down by ethnicity.

[b] Houston did have enrollment data for ESL and bilingual programs, as well as number and percent LEP exempt.
* Indicates that the number or percentages were only for those students using the Spanish TAAS.

[c] Los Angeles did have data on the number of students taking the test, but no data on enrollment.

[d] New York did have data for the district on the web site; however, data for individual schools often had blanks for LEP students.

[e] Pomona had performance scores for students designated as FEP (Fully English Proficient) and for LEP + English only students.

have and what would they tell us? Some answers come from the Minnesota Assessment Project (MAP), a four-year federally funded grant awarded by the Office of Educational Research and Improvement to the Minnesota Department of Children, Families and Learning and the National Center on Educational Outcomes. MAP focused on promoting greater inclusion of LEP students and students with disabilities in Minnesota's standards-based teaching and assessments.

The public perception of Minnesota typically is that there is not a great deal of cultural diversity in this midwestern state. One would assume that relevant data do not exist on LEP students in Minnesota. This is not so. Minnesota has a significant population of LEP students with some unique characteristics that make lessons learned in this state particularly timely and pertinent to educators and policymakers.

The LEP student population in Minnesota is growing rapidly. Minnesota religious organizations and social service agencies have traditionally played a strong role in refugee resettlement to the

United States and this accounts for an atypical demographic profile of Minnesota's LEP students. As political situations around the world create new groups of refugees, numbers of LEP students in Minnesota can rise drastically in short periods of time. The Minnesota Assessment Project found that in 1997 there was such an unusually large increase in the number of LEP students entering Minnesota schools between the time of fall enrollment counts and the spring testing date that state graduation test participation rates calculated for this group showed more than 100% taking the test that year.

Specific school districts within the state also show large gains in the number of LEP students. In the past six years, the LEP population in one of the largest urban districts in the state increased by 183%—from 6,000 students to about 17,000 students—at the start of the 2000 school year. In terms of overall enrollment, the student body of this district is currently 38% LEP and some individual schools within the district sometimes have an enrollment of over 50% LEP students. If the National Clearinghouse on Bilingual Education listing of the school districts with the largest number and percent of ELLs were redone for the 2000-2001 school year, this district might very well appear on the list of the top 20 districts nationwide.

The LEP population in Minnesota is different in make up from that of most other states. Nationwide, Spanish speakers represent the majority of LEP students. In Minnesota, Southeast Asian students from Hmong, Lao, Vietnamese, and Cambodian language backgrounds make up the majority of LEP students. Minnesota also has the largest Somali student group in the country. These students are primarily refugees who may have limited formal schooling in their native language, spotty educational backgrounds with schooling experiences interrupted by war, a lack of literacy in their native language, and high mobility rates in the United States as they settle in one place and later move to be reunited with family members in other places. Added to these characteristics are significant health issues including post-traumatic stress disorder that may make these students more likely to be referred for special education services.

While other states may have fewer numbers of refugee students with limited schooling and literacy, all states are struggling with ways to include them in educational reform movements and to educate them to high standards. Lessons learned in Minnesota can be useful to all states. Minnesota was one of the earliest states to implement large-scale standards-based testing in which there was a concerted effort to include all students, and has longitudinal data dating back to 1996. By looking at what we know about the participation and performance of LEP students and of students with disabilities in Minnesota's large-scale tests, we can make some inferences about the participation and performance of LEP students with disabilities.

Participation

First, as Table 4 illustrates (Liu & Thurlow, 2000; Thompson et al., 2000, Thompson et al.,

Table 4. Participation of Minnesota's LEP Students and Students with Disabilities in State Assessments 1997-99

Type of Test	1997		1998		1999	
Graduation	**Reading**	**Math**	**Reading**	**Math**	**Reading**	**Math**
LEP Students	+100%	+100%	88%	89%	93%	93%
Students with Disabilities	58%	59%	89%	89%	90%	90%
Accountability	**Reading**	**Math**	**Reading**	**Math**	**Reading**	**Math**
LEP (Gr 3)	No test	No test	93%	92%	89%	89%
Students with Disabilities (Gr 3)	No test	No test	84%	85%	83%	84%
LEP (Gr 5)	No test	No test	91%	91%	90%	89%
Students with Disabilities (Gr 5)	No test	No test	85%	85%	85%	84%

**Note:* 1996 data are not included here because test participation was not mandatory in the first year.

1999; Walz, Thompson, Thurlow & Spicuzza, 2000), participation of LEP students in Minnesota's statewide graduation test at grade 8 and accountability tests at grades 3 and 5 is high. Over the past four out of five years of testing it has ranged from 88% to 100% for the graduation tests of reading and math, and from 89% to 93% for state accountability tests at grades 3 and 5 (Liu & Thurlow, 2000).

Participation of students with disabilities in those same tests was lower initially, most likely because the IEPs of some students allowed them at that time to be exempted from testing. For the graduation tests, participation has ranged from 58% to 89% in reading and from 59% to 89% in Math. For the state accountability tests, participation for both reading and math at grades 3 and 5 is consistently 84% to 85%. For both groups, variations in the percent participating from year to year may be partially due to changes in participation requirements for districts, and as previously mentioned, in numbers of incoming LEP students. For example, in 1998 all districts were mandated to give the state developed graduation test for the first time; in earlier years districts had some flexibility in whether the state graduation test or a commercial test was given, thus higher participation rates for students with disabilities can be seen in 1998, compared to 1997.

The Minnesota Assessment Project found that participation rates for students with disabilities varied according to the primary disability classification of the student (Thompson, Thurlow & Spicuzza, 2000; Thompson, Thurlow, Spicuzza, & Parson, 1999). Of all the students in the

various disability categories who were tested in 1999, the following categories of students had the lowest participation rates: mild/moderate mental impairment (73% for both reading and math), autism (68% in reading, 66% in math), and moderate/severe mental impairment (<10% for both reading and math). These participation rates are not unexpected given the types of primary disabilities these students had. Based on these findings, LEP students with these four types of disabilities can be expected to have some of the lowest participation rates.

One factor contributing to the possibility of lower participation rates for ELL students with disabilities is a lack of involvement in test decision making by staff who are knowledgeable about second language acquisition issues. Mazzeo and his colleagues documented that NAEP forms documenting students with both limited English and a disability were consistently completed by the special education teacher (O'Sullivan et al., 1997). There was no involvement from the English as a Second Language or Bilingual Education teacher.

Minnesota Assessment Project findings support this lack of ESL/Bilingual teacher involvement in test participation decision making for students they serve and document the fact that the lack of involvement is the most prevalent in large urban districts with high numbers of LEP students. In Minnesota, test participation decisions for ELLs are often made just prior to the test, at a point when it may be too late to order special test forms for accommodated tests. Decisions are often made by a group that does not usually include the individual student or the students' parents, and often does not include the ESL/Bilingual education teacher who is most familiar with the students' process of second language acquisition. While test participation decisions for students with IEPs may be made earlier, there are no data to show whether ESL/Bilingual staff are involved in these IEP meetings. Clearly, this finding has implications for the inclusion of LEP students with disabilities in assessments.

Performance

As shown in Table 5 (Liu & Thurlow, 1999, 2000; Thompson et al., 2000; Thompson et al., 1999), the graduation test performance of LEP students in Minnesota's large-scale assessments is low (Liu & Thurlow, 1999).

Fewer than 25% of LEP students pass either the reading or math test on the first sitting, compared to 59% to 75% of native speakers. Yet these data tell us more than just the expected poorer performance of LEP students who are in the process of learning the academic English that is required on the tests. Besides the finding that initial reading test scores are lower than math scores, continued attention to the data revealed that students made greater gains in the percentage of items correct on reading tests than math tests as they retake them in successive years. When students of all disability categories are grouped together, passing rates on the graduation test are less than 40%, compared to 60% to 75% of their peers who do not have a disability.

Table 5. Rates of LEP Students and Students with Disabilities Passing Minnesota's Graduation Test and Meeting Accountability Test Proficiency Standards 1997-99

Type of Test	1997		1998		1999	
Graduation	Percent Passing Reading	Percent Passing Math	Percent Passing Reading	Percent Passing Math	Percent Passing Reading	Percent Passing Math
LEP Students	8%	21%	16%	23%	22%	24%
Students with Disabilities	22%	31%	27%	29%	33%	27%
All Students	59%	69%	68%	71%	75%	70%
Accountability	**Reading**	**Math**	**Percent Meeting Reading Standard**	**Percent Meeting Math Standard**	**Percent Meeting Reading Standard**	**Percent Meeting Math Standard**
LEP Students (Gr 3)	No test	No test	4%	6%	8%	10%
Students with Disabilities (Gr 3)	No test	No test	12%	10%	19%	16%
All Students (Gr 3)	No test	No test	36%	35%	40%	42%
LEP Students (Gr 5)	No test	No test	5%	5%	6%	5%
Students with Disabilities (Gr 5)	No test	No test	14%	10%	15%	14%
All Students (Gr 5)	No test	No test	38%	31%	37%	37%

**Note*: 1996 data are not included here because test participation was not mandatory in the first year.

These kinds of data give us important information. For example, we see that there are students with limited English proficiency who do pass a reading test written at grade level. The same percentage, or slightly higher, pass a math test written at grade level. There is a growing percentage of LEP students who pass the graduation reading test. Similarly, data from accountability assessments show that students with limited English proficiency do meet reading and math proficiency standards.

We also can look at what happens when those students who did not pass the graduation test are retested. Table 6 shows the percentage of all students (including LEP and students with disabilities) and the percentage of LEP students at different score levels who took the graduation test in both 1997 and 1998 (Liu & Thurlow, 2000; Spicuzza, Liu, Swierzbin, Bielinski & Thurlow, 2000). All of these students failed the test on their first attempt. The table shows the percentages of these students who passed the test on the second attempt, as a function of their level of performance when they were tested the first time.

Table 6. Percentage of Students Who Did Not Pass the 1997 Graduation Test, but Passed in 1998, by 1997 Performance Level

	Percent Passing 1998 Reading[a]		Percent Passing 1998 Math[b]	
Score Group of 1997 Non-Passers	All Students	LEP Students	All Students	LEP Students
Lowest	5.1%	3.6%	4.0%	3.1%
Lower Middle	26.8%	12.8%	3.5%	2.9%
Upper Middle	67.0%	44.2%	35.0%	33.4%
Top	83.6%	75.0%	73.7%	67.7%

[a] Score groups for reading include students within the following range of percent of items correct: low=0% to 25% correct, lower middle=26% to 50% correct, upper middle = 56-68% correct, top = 69% to 74% correct. Students with 75% correct or higher passed the test.

[b] Score groups for math include students within the following range of percent of items correct: low=0% to 25%, lower middle = 26% to 50%, upper middle = 51% to 69%, top = 70% to 74%. Students with 75% correct or higher passed the test.

It is interesting to note that on the reading test, LEP students in each score group were less likely than all students in the same score groups to pass the test on the second attempt (Spicuzza, et al., 2000). This pattern did not hold true for students taking the math test a second time. On the math test, all students and LEP students had a similar likelihood of passing the test the second time. These data show the need to give extra attention to reading instruction for those LEP students who do not pass. Since the math test was made up of word problems, improved reading skills would also benefit LEP students who had not yet passed the math test.

What we discover from looking at state assessment data of students with disabilities is also informative (Thompson et al., 2000; Thompson et al., 1999). On the 1999 Minnesota graduation tests, the categories of students with disabilities that had some of the lowest performance were students with learning disabilities (29% passed in reading, 24% in math), other health impairments (39% passed in reading, 32% in math) and emotional disabilities (41% passed in reading, 31% in math). This finding is significant because these students could potentially achieve at higher levels, suggesting the need for greater use of appropriate test accommodations. The finding is important because LEP students, particularly those experiencing post-traumatic stress disorder, are most likely to receive special education services under these categories, suggesting that when second language acquisition issues are added in, LEP students with learning disabilities, other health impairments, and emotional disabilities will have the lowest performance. Anecdotal information from some English as a Second Language teachers in Minnesota suggests that

there may be some LEP students with evidence of these types of disabilities who are not referred to special education because of concerns about not being able to differentiate second language acquisition and disabilities.

Another way that we can look at LEP data is by language group. When this is done, it becomes clear that not all LEP students perform in the same way on the same tests (Liu, Thurlow, Thompson & Albus, 1999). Table 7 shows, for example, that the performance of students from African Language groups is quite a bit below other language groups. It is important to continue to track these students (perhaps defined by specific language), who may be relatively new immigrants to the state, to determine whether this pattern of performance changes over time. Also evident in the data by language group is that the discrepancy between reading and math performance is much greater in some groups, particularly Vietnamese students. In contrast, students with the Russian language perform nearly equally in reading and math. Systematic study of why these differences might exist and their implications for instruction and other intervention programs is clearly warranted. Care must be taken along each analytical step to truly understand who and what is being measured. For example, in Minnesota, any attempt to look at LEP performance by urban areas compared to suburban or rural will be confounded by the fact that different language groups are concentrated in different areas (e.g., Hmong in urban areas, Hispanic in rural areas, etc.). The importance of carefully defining populations when looking at changes in performance over time has been revealed in recent research on longitudinal trends in the performance of students with disabilities, which revealed that contradictory trends emerge depending on how the population is defined (Thompson et al., 1999).

Table 7. Number and Percentage of LEP Students from Various Language Groups Passing Read and Math Graduation Tests

	Reading		Math	
Language Group	Number Participating	Percent Passing	Number Participating	Percent Passing
Hmong	717	33%	712	42%
Spanish	369	24%	384	32%
Vietnamese	181	37%	189	61%
Lao	148	28%	163	42%
Cambodian	97	36%	102	52%
African Languages	47	15%	47	26%
Russian	33	42%	39	39%

One way to include more special needs students in state and district assessments and to help those students perform at higher levels is to provide appropriate accommodations. In a national review of state assessment policies, Rivera and her colleagues found that "the types of accommodations least frequently offered and most frequently prohibited are those that lighten the language load of the test, i.e., accommodations that might be most beneficial to ELLs" (Rivera et al., 2000), such as glossaries or dictionaries, translated assessments, and others. Many states offer accommodations for LEP students that were originally developed for students with disabilities. Such accommodations include Braille versions of tests, use of magnifying glasses, use of sign language interpreters, and extending the testing time. When a student has both a disability and is a second language learner, it is doubly important to have accommodations that address both disability and language learning issues.

Recommendations and Implications for Practice

This paper has dealt with a very basic issue: the apparent non-inclusion of a group of students in state and district assessments, and as a consequence, their exclusion from the educational accountability systems developed to ensure that all students have the opportunity to achieve high standards. We discussed the premise that students who are excluded from an educational system's accountability measures are very likely forgotten by the educational system. Despite our agreement with the proposition that current state and district assessments may not be very good measures for these (or other) students (Kohn, 1999), often due to poor accommodation policies, and that high stakes for students is often an unfair and counterproductive strategy for raising performance (Heubert & Hauser, 1999; Thurlow & Johnson, 2000), we believe that including students in these assessments is better than not including them. At the same time, policymakers must be prodded to insist that there be fairer assessments, ones that are more authentic in nature, that there be multiple measures of student performance, and that adequate appeals processes be put into place (Thurlow & Esler, 2000).

We have documented, fairly convincingly, that LEP students with disabilities essentially are not currently included in state and district assessments. Our search of national, state, and district data fairly consistently showed no data on these students. In fact, we sometimes found data presented with IEP and LEP students excluded, as if "real" school performance was revealed when these students were excluded. We have also shown that there is good information to be obtained from the inclusion of these students in state and district assessment and accountability systems. We believe that these findings have several important implications.

First, there appears to be an important gap in students covered by Title I and IDEA. Both Title I and IDEA require public reporting on the performance of students with disabilities; Title I also requires public disaggregated reporting on students with limited English proficiency (LEP), as

well as by ethnic group, gender, and poverty status. While LEP students with disabilities might be reported in both groups—LEP and IEP—we have no way of knowing whether this is the case. Given the approach taken by NAEP, it is likely that students who are learning English and have a disability are simply excluded because it is easier to do so than to figure out how to meet their assessment needs and how to best report on their participation and performance. As the numbers of LEP students who have disabilities increases their exclusion from the educational assessment and accountability system will represent a larger and larger gap in our knowledge about whether all students in the public education system in the U.S. are being afforded equal opportunity to learn.

Insisting that all students be included in school accountability systems is the first and foremost recommendation that comes out of our findings about the lack of participation and performance data on LEP students with disabilities. As noted by the President's Advisory Commission on Educational Excellence for Hispanic Americans:

> When it comes to holding schools accountable for the academic achievement of our students, states allow Hispanic youngsters to become invisible inside the very system charged with educating them (President's Advisory Committee on Educational Excellence for Hispanic Americans, 2000, p. iv).

Likely, there are many more students who are invisible in educational accountability systems (Krentz, Thurlow & Callendar, 2000), and among them we are sure to find those students who are LEP students with disabilities.

To the extent that we ensure that all students are included in educational accountability systems, the more likely we are to address how best to assess all students. Reliance on multiple choice and extended response assessment items probably are not the best way to approach LEP students with disabilities. This group of students may push states and districts to figure out what kinds of assessment systems might be best for including these students. A variety of performance and portfolio assessment systems may push us once again toward more authentic assessments of students' knowledge and skills (Walqui, 2000).

Even before looking at alternative assessment approaches, it is likely that pushing for the participation of LEP students in state and district assessments will require us to pay better attention to the accommodations needs of these students. Although state participation and accommodation policies for students with disabilities have transformed greatly during the past decade (Thurlow, House, Boys, Scott & Ysseldyke, 1999), we are only just beginning to think seriously about participation and accommodation policies for students with limited English proficiency (Rivera et al., 2000). It is essential that policies be developed that specifically address LEP students with disabilities. Without these, it is too easy for schools to decide to pay attention to individual students in terms of either their disabilities or their English language learning, but

not both. Easier than paying attention to either disability issues or English language learning issues, is simply to ignore these students. The possibility that this is occurring is highly likely given what we have seen in public reporting.

A second important implication of our analysis of the participation and performance of LEP students with disabilities in state and district assessments is that accommodations are a key aspect of their participation. There is now sufficient evidence that appropriate accommodation practices increase the participation of students with special needs in state and district assessments. It should be evident that states and districts need to develop accommodation policies for LEP students with disabilities. At present, it is likely that IEP teams look only toward policies for students with disabilities and may ignore accommodations directed toward LEP students, assuming that they exist. It seems logical for IEP teams to consider both disability needs and language needs, but we have no evidence that this is happening.

Decision-making practices also need additional attention when LEP students with disabilities are considered. It is critical for IEP teams to include individuals who know about second language acquisition issues. It is crucial that the IEP address this topic and list specific instructional accommodations for both the language acquisition and the disability needs. If special educators alone are making decisions, this may not happen. Similarly, when making decisions about participation in state and district assessments, it is essential that both special education educators and language acquisition personnel be involved in the decision and in making decisions about assessment accommodations.

State and district assessment systems now must also provide alternate assessments for students with disabilities unable to participate in regular assessments (Thompson & Thurlow, 2000). It will be critical to examine the extent to which LEP students with disabilities are being included in alternate assessments, what those assessments are like, and whether students' language needs are resulting in inappropriate placements into alternate assessments. For those LEP students with disabilities who are appropriately placed in alternate assessment systems that involve performance assessments or portfolios, it will also be essential to determine whether rubrics need to be adjusted to reflect language acquisition issues.

With these varied recommendations comes the strong need for data. It was not until we attempted to include students with disabilities in national, state, and district assessments that the need for accommodations became clear. As we collected data on the number of students using accommodations during assessments, we began to see the need for better information on the effects of accommodations. And, as we see the number of students who still cannot perform on state and district assessments in a way that truly reflects their knowledge and skills, we begin to see that current assessments are not very accommodating, that they have been developed in a way that often works against the inclusion of students with disabilities. This process has been

exciting and transforming for special education students. It is just beginning for LEP students. The time is right for addressing the needs of LEP students with disabilities, to ensure that these students also have access to state and district assessments, and through that access, that they gain an avenue to equity and excellence in education that does not now exist.

References

Allington, R. L., & McGill-Franzen, A. (1992). Unintended effects of educational reform in New York. *Educational Policy*, 6(4), 397-414.

Anderson, N. E., Jenkins, F. F., & Miller, K. E. (1995). *NAEP inclusion criteria and testing accommodations: Findings from the NAEP 1995 field test in mathematics*. Princeton, NJ: Educational Testing Service.

August, D., & McArthur, E. (1996). *Proceedings of the conference on inclusion guidelines and accommodations for limited English proficient students in the National Assessment of Educational Progress, December 5-6, 1994* (NCES 96-861). Washington, DC: U.S. Department of Education, Office of Educational Research and Improvement and National Center for Education Statistics.

Citizens' Commission on Civil Rights. (1998). *Title I at midstream: The fight to improve schools for poor kids*. Washington, DC: Citizens' Commission on Civil Rights.

General Accounting Office (GAO). (2000). *Title I program: Stronger accountability needed for performance of disadvantaged students*. Washington, DC: Government Accounting Office, p. 9.

Guy, B., Shin, H., Lee, S., & Thurlow, M. L. (1999). *State graduation requirements for students with and without disabilities* (Technical Report 24). Minneapolis, MN: University of Minnesota, National Center on Educational Outcomes.

Heubert, J., & Hauser, R. (1999). *High stakes: Testing for tracking, promotion, and graduation*. Washington, DC: National Academy Press.

Kohn, A. (1999). *The case against standardized testing*. Westport, CT: Heinemann.

Krentz, J., Thurlow, M., & Callendar, S. (2000). *Accountability systems and counting students with disabilities* (Technical Report 27). Minneapolis, MN: University of Minnesota, National Center on Educational Outcomes.

Liu, K., Spicuzza, R., Erickson, R., Thurlow, M., & Ruhland, A. (1997). *Educator's responses to LEP students' participation in the 1997 Basic Standards Testing* (State Assessment Series, Minnesota Report 15). Minneapolis, MN: University of Minnesota, National Center on Educational Outcomes.

Liu, K., & Thurlow, M. (1999). *Limited English proficient students' participation and performance on statewide assessments: Minnesota Basic Standards Reading and Math, 1996-1998* (Minnesota Report 19). Minneapolis, MN: University of Minnesota, National Center on Educational Outcomes.

Liu, K., & Thurlow, M. (2000). *Participation and performance of limited English proficient students: Minnesota Comprehensive Assessments in Reading and Math, 1998-1999* (Minnesota Report 24). Minneapolis, MN: University of Minnesota, National Center on Educational Outcomes.

Liu, K., Thurlow, M., Thompson, S., & Albus, D. (1999). *Participation and performance of students from non-English language backgrounds: Minnesota's 1996 Basic Standards Tests in Reading and Math* (Minnesota Report 17). Minneapolis, MN: University of Minnesota, National Center on Educational Outcomes.

Mazzeo, J., Carlson, J. E. , Voekl, K.E., & Lutkus, A.D. (2000). *Increasing the participation of special needs students in NAEP* (NCES 2000-473). Washington, DC: U.S. Department of Education, Office of Educational Research and Improvement.

McGrew, K., Thurlow, M., & Speigel, A. (1993). An investigation of the exclusion of students with disabilities in national data collection programs. *Educational Evaluation and Policy Analysis*, 15 (3), 339-352

O'Sullivan, C.Y., Reese, C.M., & Mazzeo, J. (1997). *NAEP 1996 science report card for the nation and the states.* Washington, DC: U.S. Department of Education, Office of Educational Research and Improvement.

President's Advisory Committee on Educational Excellence for Hispanic Americans. (2000). *Testing Hispanic students in the United States: Technical and policy issues.* Washington, DC: White House Initiative on Educational Excellence for Hispanic Americans.

Quenemoen, R., Lehr, C., Thurlow, M., Thompson, S., & Bolt, S. (2000). *Social promotion and students with disabilities: Issues and challenges in developing state policies* (Synthesis Report 34). Minneapolis, MN: University of Minnesota, National Center on Educational Outcomes.

Rivera, C., Stansfield, C., Scialdone, L., & Sharkey, M. (2000). *An analysis of state policies for the inclusion and accommodations of English language learners in state assessment programs during 1998-1999.* Arlington, VA: George Washington University, Center for Equity and Excellence in Education.

Spicuzza, R., Liu, K., Swierzbin, B., Bielinski, J., & Thurlow, M. (2000). *Participation and performance of limited English proficient students during second attempts on a graduation exam* (Minnesota Report 28). Minneapolis, MN: University of Minnesota, National Center on Educational Outcomes.

Stancavage, F., Allen, J., & Godlewski, C. (1996). Study of exclusion and assessibility of limited English proficient students in the 1994 Trial State Assessment of the National Assessment of

Educational Progress. In National Academy of Education Panel on the Evaluation of the NAEP Trial State Assessment, *Quality and utility: The 1994 Trial State Assessment in Reading*, (pp.176-178). Stanford, CA: Stanford University, National Academy of Education.

Stancavage, F., McLaughlin, D., Vergun, R., Godlewski, C., & Allen, J. (1996). Study of exclusion and assessibility of students with disabilities in the 1994 Trial State Assessment of the National Assessment of the National Assessment of Educational Progress. In National Academy of Education Panel on the Evaluation of the NAEP Trial State Assessment, *Quality and Utility: The 1994 Trial State Assessment in Reading (pp.172-175)*. Stanford, CA: Stanford University, National Academy of Education.

Thompson, S., & Thurlow, M. (2000). *State alternate assessments: Status as IDEA alternate assessment requirements take effect* (Synthesis Report 35). Minneapolis, MN: University of Minnesota, National Center on Educational Outcomes.

Thompson, S., Thurlow, M., & Spicuzza, R. (2000). *1999 Report on the participation and performance of students with disabilities on Minnesota's Basic Standards Tests* (Minnesota Report 29). Minneapolis, MN: University of Minnesota, National Center on Educational Outcomes.

Thompson, S., Thurlow, M., Spicuzza, R., & Parson, L. (1999). *Participation and performance of students receiving special education services on Minnesota's Basic Standards Tests* (Minnesota Report 18). Minneapolis, MN: University of Minnesota, National Center on Educational Outcomes.

Thurlow, M., & Esler, A. (2000). *The appeals process for students who fail graduation exams: How do they apply to student with disabilities?* (Synthesis Report #36). Minneapolis, MN: University of Minnesota, National Center on Educational Outcomes.

Thurlow, M., House, A., Boys, C., Scott, D., & Ysseldyke, J. (1999). *State assessment policies on participation and accommodations for students with disabilities: 1999 update* (Synthesis Report 33). Minneapolis, MN: University of Minnesota, National Center on Educational Outcomes.

Thurlow, M. L., & Johnson, D. R. (2000). High stakes testing and students with disabilities. *Journal of Teacher Education*, 51(4), 305-314.

U.S. Department of Education. (1996). *Peer reviewer guidance for evaluating evidence of final assessments under Title I of the Elementary and Secondary Education Act.* Washington, DC: U.S. Department of Education.

Walqui, A. (1999). Assessment of culturally and linguistically diverse students: Considerations for the 21st century. In Mid-Continent Research for Education and Learning, *Including culturally and linguistically diverse students in standards-based reform.* Denver, CO: McREL.

Walz, L., Thompson, S., Thurlow, M., & Spicuzza, R. (2000). *Minnesota Comprehensive Assessments: 1998 and 1999 participation and performance of students with disabilities* (State Assessment Series, Minnesota Report 32). Minneapolis, MN: University of Minnesota, National Center on Educational Outcomes.

Why Johnny stayed home. (October 6, 1997). *Newsweek*, 130 (34), p. 60.

Ysseldyke, J., Thurlow, M., McGrew, K., & Vanderwood, M. (1994). *Making decisions about the inclusion of students with disabilities in large-scale assessments: A report on a working conference to develop guidelines on inclusion and accommodations* (Synthesis Report 13). Minneapolis, MN: University of Minnesota, National Center on Educational Outcomes.

Zlatos, B. (1994). Don't test, don't tell: Is 'academic red-shirting' skewing the way we rank our schools?" *American School Board Journal*, 20, 24-28.

The College of Education
& Human Development

UNIVERSITY OF MINNESOTA

NCEO is an affiliated center of the Institute on Community Integration